



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
24 March 2020
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по автомобильному транспорту

Группа экспертов по Европейскому соглашению,
касающемуся работы экипажей транспортных
средств, производящих международные
автомобильные перевозки (ЕСТР)

Двадцать четвертая сессия

Женева, 15 июня 2020 года

Пункт 2 а) предварительной повестки дня

**Программа работы: разработка предложений по поправкам
к Соглашению ЕСТР, включая статью 22-бис**

**Пересмотренные предложения по поправкам
к Соглашению ЕСТР**

Статус Соглашения

Представлено секретариатом

В настоящем документе, представленном секретариатом по просьбе Группы экспертов (ECE/TRANS/SC.1/GE.21/53), содержатся замечания по документу ECE/TRANS/GE.21/2017/2/Rev.4, сделанные Группой на ее двадцать третьей сессии.



Внесение поправок в статью 22 и исключение статьи 22-бис

Изменить статью 22 следующим образом:

а) Заменить пункты 1 и 2 статьи 22 следующим текстом:

«1. В добавления 1, 1В, 1С и 2 к приложению к настоящему Соглашению ~~могут вноситься~~ [секретариат] ~~вносятся~~ поправки в соответствии с процедурой, предусмотренной в настоящей статье.

2. По просьбе какой-либо Договаривающейся стороны любое ее предложение о внесении поправок в добавления 1, 1В, 1С или 2 к приложению [секретариат] к настоящему Соглашению рассматривается ~~Основной~~ Рабочей группой по автомобильному транспорту Европейской экономической комиссии **Организации Объединенных Наций [секретариат]**».

б) Заменить пункт 4 следующим текстом:

«4. Поправка принимается, если в течение шестимесячного срока после даты направления соответствующего сообщения не более половины [Словакия] одной трети [Швейцария, Турция, Российская Федерация] компетентных администраций Договаривающихся сторон уведомляют Генерального секретаря о своем возражении против этой поправки».

с) Добавить новый пункт 6:

«6. Если предложение по поправкам, касающимся добавления 1В, или 1С, или 2 к настоящему Соглашению, требует изменения других положений Соглашения, поправки к добавлению 1В, или 1С, или 2 не могут вступить в силу до даты вступления в силу поправок к этим другим положениям. Если при этом поправки к добавлению 1В, или 1С, или 2 предлагаются одновременно с поправками, относящимися к иным положениям Соглашения, то датой вступления их в силу является дата, установленная в результате применения процедуры, описанной в статье 21».

2) Исключить статью 22-бис.

Примечания секретариата:

Примечание 2: Добавление 1В представляет собой «адаптированный вариант приложения 1В к Регламенту Совета... С полным официальным текстом и последующими поправками к нему Договаривающиеся стороны могут ознакомиться в Официальном бюллетене Европейского союза» (см. статью 1, добавление 1В). С учетом того факта, что вышеупомянутое предложение предусматривает соответствующую схему внесения поправок, представляется необходимым создать обновленный сводный текст приложения 1В (в целях последующей разработки добавления 1В и включения его в Соглашение ЕСТР).

Поправка к статье 14

Изменить статью 14 следующим образом:

а) После пункта 1 включить пункт 1а следующего содержания:

«1а. Настоящее Соглашение открыто также для присоединения региональных организаций интеграции [не поддерживается Российской Федерацией]. Для целей настоящего Соглашения «региональная организация интеграции» означает любую организацию, учрежденную суверенными государствами определенного региона, которая обладает компетенцией в отношении некоторых вопросов, регулируемых настоящим Соглашением, и должным образом уполномочена присоединяться к настоящему Соглашению.

Для целей внесения поправок в добавления 1, 1В, 1С, 2 и 3 представитель региональной организации интеграции, являющейся Договаривающейся стороной Соглашения, подает голоса за входящие в состав этой организации государства-члены, причем присутствие последних при голосовании необязательно».

б) Заменить пункт 5 следующим текстом:

«5. В отношении каждого государства или региональной организации интеграции, которые ратифицируют настоящее Соглашение или присоединяются к нему после сдачи на хранение восьмого документа о ратификации или присоединении, упомянутого в пункте 4 настоящей статьи, Соглашение вступает в силу по истечении 180 дней после сдачи на хранение этим государством или этой региональной организацией интеграции своей ратификационной грамоты или акта о присоединении».

Поправка к статье 10

Заменить пункт 3 статьи 10 следующим текстом:

«3. В случае транспортных средств, зарегистрированных впервые до 14 июня 2019 года, считается соответствующим требованиям настоящего Соглашения контрольное устройство, отвечающее регламенту Совета (ЕЭС) № 3821/85 от 20 декабря 1985 года и добавлению 1В к настоящему Соглашению в части его конструкции, установки, использования и проверки.

В случае транспортных средств, зарегистрированных впервые начиная с 15 июня 2019 года, считается соответствующим требованиям настоящего Соглашения контрольное устройство, отвечающее регламенту Совета (ЕС) № 165/2014 от 4 февраля 2014 года и добавлению 1С к настоящему Соглашению в части его конструкции, установки, использования и проверки».

Добавление 1С

Примечание (памятная записка): Приложение 1С к ЕСТР будет разработано на основе приложения 1С к имплементационному регламенту Комиссии (ЕС) 2016/799.

Свидетельство официального утверждения продукции, соответствующей добавлению 1В/1С

Заменить главу III добавления 2 «III. Свидетельство официального утверждения продукции, соответствующей добавлению 1В» следующим текстом:

«III. Свидетельство официального утверждения продукции, соответствующей добавлению 1В/1С (1)

После того как Договаривающаяся сторона предоставляет официальное утверждение, она выдает подателю заявки свидетельство официального утверждения, составленное в соответствии с приведенным ниже образцом. Договаривающиеся стороны используют копии данного документа для уведомления других Договаривающихся сторон о предоставлении официальных утверждений или любых отменах официальных утверждений.

Свидетельство официального утверждения продукции, соответствующей добавлению 1В/1С (1)

Наименование компетентного административного органа

Сообщение, касающееся (2):

официального утверждения

отмены официального утверждения

модели контрольного устройства

компонента контрольного устройства (3)

карточки водителя

карточки мастерской

карточки предприятия

карточки контролера

Официальное утверждение №

1. Торговое или фирменное название
2. Название модели
3. Наименование изготовителя
4. Адрес изготовителя
5. Представлено на официальное утверждение (дата)
6. Испытательная(ые) лаборатория(и)
7. Дата и номер протоколов
8. Дата официального утверждения
9. Дата отмены официального утверждения
10. Модель(и) компонента(ов) контрольного устройства, с которой(ьми) предстоит использовать данный компонент
11. Место
12. Дата
13. Прилагаемые спецификации
14. Замечания (включая указание мест наложения пломб, если они требуются)

.....
(Подпись)

- 1) Указать добавление 1В или 1С.
- 2) Сделать отметку в соответствующих клетках.
- 3) Указать данный компонент в сообщении.».
